



Dodatok k Zmluve o pripojení

004/2012

(preloženie, premiestnenie koncového bodu)

uzatvorený medzi

TP

9901368693

K zmluve číslo

0517495444

Telefónne číslo/číslo prevolby

1165243700

1165243701

Kód účastníka

Kód adresáta

poskytovateľom Slovak Telekom, a. s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava, IČO: 35 763 469, IČ DPH: SK2020273893, zapísaným v obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 2081/B (ďalej len „ST“), v zastúpení a účastníkom.

Účastník vyplní tlačným písmom iba svetlé časti, resp. krížikom vyznačí požadovanú voľbu.

Účastník (uvedte trvalé bydlisko alebo sídlo)				
Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno): Centrum právnej pomoci				Štátna príslušnosť:
IČO: 30798841		IČ DPH:		Rodné číslo:
Ulica: Námestie slobody	Súpisné číslo:	Orientačné číslo: 12	Obec: Bratislava	PSČ: 81005
Kontaktný telefón: JUDr. Macko 0918739128		Fax:		E-mail:
Štatutárny orgán (vypíňa len právnická osoba)				
Priezvisko, meno, titul:			Číslo OP:	Kontaktný telefón:
Ulica:	Súpisné číslo:	Orientačné číslo:	Obec:	PSČ:
Splnomocnená osoba alebo zákonný zástupca				
Priezvisko, meno, titul:			Číslo OP:	Kontaktný telefón:
Ulica:	Súpisné číslo:	Orientačné číslo:	Obec:	PSČ:

Poskytovateľ a účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa mení adresa umiestnenia koncového bodu TP, resp. prístupu ISDN, a súčasne služby DSL. Ostatné ustanovenia pôvodnej Zmluvy o pripojení zostávajú v platnosti bez zmeny.

☒ preloženie	☒ so zachovaním čísla – Lokálna prenositeľnosť čísla	Uvedte čísla pripojok, ktoré požadujete preložiť:	Uvedte čísla, u ktorých sa požaduje zachovať číslo (vyplňuje sa v prípade služby Prevola s priamou dovolateľnosťou tzn. prevolbový znak a čísla priamo dovolateľné):
	☐ bez garancie zachovania čísla		
☐ zmena neštandardného pripojenia na štandardné s využitím lokálnej prenositeľnosti čísla			

Pri prekládke prístupov zapojených do prevolby bez priamej dovolateľnosti s ponechaním čísla bude zachovaný len prevolbový znak a čísla prístupov budú zmenené.

Preloženie / premiestnenie TP1/ISDN BRA s viazanosťou 12 mesiacov	☒ Preloženie s viazanosťou 12 mesiacov za 0,83 € bez DPH / 1,00 € s DPH
	☐ Premiestnenie s viazanosťou 12 mesiacov za 0,83 € bez DPH / 1,00 € s DPH (v rámci jednej nehnuteľnosti, ktorej je účastník vlastníkom)
Cena za preloženie a premiestnenie TP1/ISDN BRA s viazanosťou 12 mesiacov sa vzťahuje na volacie programy: Doma Mini, Doma Standard, Doma Pohoda, Doma Uni 20/40/60/120, Doma Maxi, Doma Extra, Biznis Standard, Biznis Aktiv, Biznis Mesto, Biznis Slovensko, Biznis Uni 50, Biznis Uni 150, Biznis ISDN Klasik, Biznis ISDN Dynamik, Biznis ISDN Profi, Biznis ISDN Uni 100, Biznis ISDN Uni 200 a Biznis Partner. V prípade zmeny v osobe účastníka záväzok 12 mesačnej doby viazanosti prechádza na nového účastníka a zmluvná pokuta sa neuplatní. V prípade prechodu z TP1 na ISDN BRA, počas doby viazanosti, jej zvyšná časť, ktorá ešte neuplynula, prechádza na novozriadený ISDN BRA prístup a zmluvná pokuta sa neuplatní. V prípade prechodu z ISDN BRA na TP1, počas doby viazanosti, jej zvyšná časť (ktorá ešte neuplynula), prechádza na novozriadený prístup TP1 a zmluvná pokuta sa neuplatní. Podmienkou je záväzok účastníka využívať verejnú telefónnu/telekomunikačnú službu najmenej po dobu 12 mesiacov. Pri porušení zmluvnej doby viazanosti má ST právo uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 38,00 €, v zmysle platnej Tarify na poskytovanie verejnej telefónnej služby časť A a Tarify na poskytovanie verejnej telekomunikačnej služby ISDN časť A.	
Zriadenie Lokálnej prenositeľnosti čísla pri preložení s viazanosťou 12 mesiacov	☒ Zriadenie Lokálnej prenositeľnosti čísla (LNP) pri preložení s viazanosťou 12 mesiacov za 0,83 € bez DPH / 1,00 € s DPH
Cena za zriadenie LNP s viazanosťou 12 mesiacov sa nevzťahuje na Zvýhodnený volací program. V prípade zmeny v osobe účastníka záväzok 12 mesačnej doby viazanosti prechádza na nového účastníka a zmluvná pokuta sa neuplatní. V prípade prechodu z TP1 na ISDN BRA, počas doby viazanosti, jej zvyšná časť, ktorá ešte neuplynula, prechádza na novozriadený ISDN BRA prístup a zmluvná pokuta sa neuplatní. V prípade prechodu z ISDN BRA na TP1, počas doby viazanosti, jej zvyšná časť (ktorá ešte neuplynula), prechádza na novozriadený prístup TP1 a zmluvná pokuta sa neuplatní. Podmienkou je záväzok účastníka využívať verejnú telefónnu/telekomunikačnú službu najmenej po dobu 12 mesiacov. Pri porušení zmluvnej doby viazanosti má ST právo uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 38,00 €, v zmysle platnej Tarify na poskytovanie verejnej telefónnej služby časť D a Tarify na poskytovanie verejnej telekomunikačnej služby ISDN časť D.	

☐ premiestnenie			
☐ žiadam dočasne prerušiť poskytovanie verejnej telefónnej služby od:		Kontaktný telefón:	
Nová adresa umiestnenia koncového bodu TP, resp. prístupu ISDN, a súčasne služby DSL (len ak umiestnenie koncového bodu bude iné ako adresa účastníka)			
Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno): Centrum právnej pomoci			
Ulica: Slovenská		Obec: Prešov	PSČ: 08001
Súpisné číslo:	Orientačné číslo: 40	Poschodie:	Byt (miestnosť) č.:
Nový adresát – adresa na zasielanie písomností			
Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno):			
IČO:	IČ DPH:	Číslo OP:	
Ulica:		Obec:	PSČ:
Súpisné číslo:		Orientačné číslo:	
P. O. BOX:	Dodacia pošta:	Nákladové stredisko:	
Osobitné ustanovenia Dodatku: Preloženie, premiestnenie služby DSL môže byť vykonané iba v tom prípade, ak dôjde k súčasnemu preloženiu, premiestneniu TP 1 alebo prístupu ISDN BRA. Preloženie, premiestnenie služby DSL môže nastať iba v tom prípade, ak technické možnosti ST dovoľujú technickú realizáciu preloženia, premiestnenia služby DSL. V prípade, že technické možnosti ST nedovoľujú technickú realizáciu preloženia, premiestnenia služby DSL, nemôže dôjsť iba k preloženiu, premiestneniu TP 1 alebo prístupu ISDN BRA.			

▪ Zmena spôsobu platby / Frekvencie fakturácie	
☐ v hotovosti	☐ príkazom na úhradu
☐ platba inkasom (pri platbe inkasom prosíme kontaktovať Vašu banku)	
☐ fakturačné obdobie dvojmesačné (je možné iba pre účastníka fyzickú osobu a nie je možné pri elektronickej forme faktúry) Solatnosť dvojmesačného vyúčtovania: ☐ jednorazovo za celé fakturačné obdobie ☐ 2 platby - mesačné čiastky Výpis odchádzajúcich volaní verejnej telef. služby poskytovaný poštou na 3 fakturačné obdobia sa spoplatní po 3 fakturačnom cykle.	
☐ fakturačné obdobie jednomesačné	
▪ Zmena doručovania faktúr	
☐ Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na webovej stránke www.t-com.sk / www.vypis.sk ☐ Papierová faktúra zasielaná poštou	
☐ Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu** ☐ Požadujem zasielanie odpisu EF PDF poštou*** Identifikátor EF PDF: ☐ Klient ID ☐ Login:	
** E-mail pre doručovanie EF PDF: _____ E-mail pre notifikácie EF PDF: _____ * Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje/udeľuje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme podľa platných Všeobecných podmienok a Tarify ST vydaných pre služby, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy a zároveň súhlas s poskytovaním Elektronickej faktúry sprístupnením na www.t-com.sk / www.vypis.sk . ** Účastník berie na vedomie, že Elektronickej faktúra bude s jeho súhlasom doručovaná ako príloha e-mailovej správy vo formáte PDF a jej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. Účastník podpisom tejto zmluvy o pripojení potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov na elektronickej faktúre zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb. ST nezodpovedá za škody spôsobené účastníkovi prístupom neoprávnených osôb k údajom na elektronickej faktúre vo formáte PDF. *** Odpis EF PDF bude spoplatnený v zmysle tarify.	
▪ Klient ID (Zákaznícky identifikátor)	
☐ zriadenie ☐ zrušenie ☐ zmena PIN / autorizácie z dôvodu:	
Spôsob doručenia: ☐ prevzatý osobne ☐ poštou ☐ e-mailom: ☐ nesúhlasím s aktivovaním Klient ID	
Uzavretím tejto Zmluvy o pripojení (okrem prípadu, ak účastník nesúhlasí s aktivovaním Klient ID) je účastníkovi pridelený Zákaznícky identifikátor Klient ID (ďalej len „Klient ID“), ktorého používanie sa riadi platnými Podmienkami používania zákaznického identifikátora Klient ID (ďalej len „Podmienky“) zverejnenými na www.t-com.sk . Zmluvné strany sa zaväzujú tieto Podmienky dodržiavať. Pridelenie Klient ID je pre účastníka bezplatné. Účastníkovi môže byť pridelený len jeden Klient ID. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bude viazaný všetkými úkonmi vykonanými vo vzťahu k ST prostredníctvom Klient ID, aj v prípade, ak sa na takýto úkon podľa príslušnej zmluvy o pripojení vyžaduje písomná forma. V prípade prevzatia Klienta ID osobne na Mieste predaja T-Centrum účastník potvrdzuje osobné prevzatie údajov Klienta ID spolu s Podmienkami. Ak účastník požaduje doručenie Klienta ID/zmeny Klienta ID na ním uvedenú e-mailovú adresu, berie na vedomie svoju zodpovednosť za prípadné zneužitie údajov Klienta ID neoprávnenou osobou. Účastník súhlasí, že údaje Klienta ID mu budú poslané v nezaheslovanej e-mailovej správe a jeho otvorenie nebude chránené heslom proti prístupu neoprávnenej osoby k doručeným údajom. Ak účastník požaduje doručenie Klienta ID/zmeny Klienta ID poštou, ST sa zaväzuje prideliť a do 14 pracovných dní doručiť účastníkovi do vlastných rúk údaje Klient ID v zabezpečenej obálke spolu s Podmienkami. ST nezodpovedá za škody spôsobené účastníkovi prístupom neoprávnených osôb k údajom Klienta ID a/alebo zneužitím údajov Klienta ID neoprávnenými osobami pri objednávaní, zmene alebo využívaní služieb ST prostredníctvom Klient ID.	

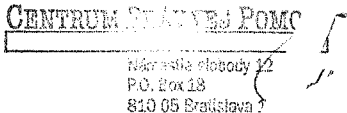
Pri voľiteľnom volacom programe Virtuálna linka (ďalej len „VL“) a Virtuálny prístup (ďalej len „VP“) má účastník právo výberu jedného z režimov voľiteľného volacieho programu, ktorý podmieňuje jeho zriadenie. Voľiteľný volací program Virtuálna linka a Virtuálny prístup sa zriaďuje na neurčitý čas.

Adresa umiestnenia koncového bodu TP 1 s voľiteľným volacím programom: Virtuálna linka		Obec:		Smerové číslo obce:	
Verejná telefónna ústredňa	Ulica:	Súpisné číslo:	Orientačné číslo:	Obec:	PSČ:
☐ Zriadenie Virtuálnej linky s režimom Hlasová informácia pri preložení mimo primárnu oblasť					
Režimy voľiteľného volacieho programu Virtuálna linka					
☐ Pevné okamžité presmerovanie volania (CFU P)		Uvedte číslo TP/ISDN, na ktoré sa majú volania presmerovať:			
		☐ Zmena čísla, na ktoré sa má TP s VL presmerovať:			
☐ Spoločné číslo plus (LHp)	☐ Cyklický výber (prichádzajúce volanie bude smerované na TP/ISDN, ktorá nasleduje po poslednej obsadenej TP/ISDN)		☐ Sekvenčný výber (prichádzajúce volanie bude smerované na prvú voľnú TP/ISDN zapojenú do série)		
	Telefónne čísla k Spoločnému číslu Plus (Uvedte všetky telefónne čísla, ktoré požadujete zapojiť/vypojiť k sériovému číslu. Telefónne čísla uvažujte aj so smerovými číslami. Telefónne čísla budú k sériovému číslu zapojené v poradí, v akom sú uvedené v tomto Dodatku.)				
	☐ zapojiť (pridať):		☐ vypojiť:		
☐ Hlasová informácia (IA)					
Telefónne čísla, ktoré neboli zapojené do série (vyplní pracovník ST):					

Spoločné číslo Plus sa zriaďuje ako nereštriktívna séria. Sériovým číslom bude telefónne číslo TP1 s voľiteľným volacím programom Virtuálna linka.

Adresa umiestnenia prístupu ISDN BRA (DDI) s voľiteľným volacím programom Virtuálny prístup				obec:		smerové číslo obce:	
Verejná telefónna ústredňa	ulica:	Súpisné číslo:	Orientačné číslo:		obec:	PSČ:	
☐ Zriadenie Virtuálneho prístupu s režimom Hlasová informácia pri preložení mimo primárnu oblasť							
Režimy voľiteľného volacieho programu Virtuálny prístup							
☐ Pevné okamžité presmerovanie volania (CFU P)		Uveďte číslo TP/ISDN, na ktoré sa má volanie presmerovať: ☐ zmena čísla, na ktoré sa má TP s VL presmerovať:					
☐ Hlasová informácia (IA)							
Predvoľba (DDI) pre Virtuálny prístup		☐ uveďte predvoľbu (DDI) pôvodnej ISDN BRA DDI/ISDN PRA/ISDN PRA DDI/TP2M/TP2M DDI, ktorá bude použitá pre VP (predvoľba (DDI) musí byť rovnaká ako na pôvodnej TP/ISDN):					
Čestné vyhlásenie:							
Účastníkom (uveďte trvalé bydlisko alebo sídlo)							
Priezvisko, meno, titul (alebo obchodné meno):							
Ulica:		Súpisné číslo:		Orientačné číslo:		Obec:	Rodné číslo:
PSČ:		Kontaktný telefón:		Fax:			
☐ nájomca nehnuteľnosti		☐ vlastník nehnuteľnosti			☐ iné		
Účastník čestne vyhlasuje, že je vlastníkom nehnuteľnosti, na ktorej má byť podľa zmluvy o pripojení vybudované prípojné telekomunikačné vedenie a umiestnený koncový bod VTS, alebo že má k predmetnej nehnuteľnosti užívacie právo z nájomného alebo iného právneho vzťahu a má súhlas vlastníka nehnuteľnosti na vybudovanie prípojného telekomunikačného vedenia a umiestnenie koncového bodu VTS. Ak účastník uviedol v tomto vyhlásení nepravdivé údaje a v súvislosti s tým vznikne poskytovateľovi škoda alebo dodatočné náklady, účastník sa zaväzuje poskytovateľovi túto škodu alebo dodatočné náklady uhradiť.							
Informácia o možnosti zverejňovania údajov v zozname účastníkov a informačnej službe:							
☒ Žiadam o ZVEREJNENIE základného rozsahu údajov v zozname				☐ Žiadam o zverejnenie kategórie ekonomickej činnosti:			
☐ Žiadam o ZVEREJNENIE základného rozsahu údajov v zozname účastníkov a informačnej službe, ako aj údajov nad rámec základného rozsahu podľa osobitnej							
☐ Žiadam o NEZVEREJNENIE údajov v zozname účastníkov a informačnej službe							
Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o : telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu: telefónne číslo pridelené Účastníkovi na základe Zmluvy o pripojení, adresa umiestnenia koncového bodu verejnej telefónnej služby a meno, priezvisko v prípade fyzickej osoby - podnikateľa, alebo obchodné meno v prípade fyzickej osoby – podnikateľa alebo právnickej osoby, pričom tieto údaje tvoria tzv. základný rozsah údajov pre účely zverejnenia v zozname účastníkov a informačnej službe. Účastník, ktorý je fyzickou osobou podnikateľom alebo právnickou osobou je zároveň oprávnený požiadať spolu so základným rozsahom údajov aj o zverejnenie kategórie jednej vybranej ekonomickej činnosti Účastníka. V prípade osobitnej dohody s ST môžu byť zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom nad rámec tzv. základného rozsahu podľa predchádzajúcej vety, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov zároveň Účastník berie na vedomie a súhlasí s podmienkami							

I. Ďalšie uverejnenie na informačnej službe 1181 – Firemné profily na 1181 (Platená doplnková služba)
Podrobnosti o službe Firemné profily na 1181 upravuje Tarifa ST na zverejňovanie a poskytovanie údajov účastníkov ST

☐ Komplexný firemný profil na 1181		☐ zriadenie ☐ zmena ☐ zrušenie Doplnková služba umožňujúca účastníkovi uverejniť: 3x účastnícke číslo pevnej verejnej telefónnej siete, 2x mobilné číslo, 1x číslo VOIP (Smart, Skype, Icq - služby hlasovej komunikácie cez internet), 2x kategóriu (predmet činnosti), 1x adresu www stránky a 1x adresu elektronickej pošty (e-mail adresu) v ľubovoľnom počte regiónov (= NDC) alebo niekoľkokrát opakujúc sa v tom istom regióne v časti firmy s rôznym textovým označením na službe 1181. Služba Komplexný firemný profil na 1181 sa riadi platnou tarifou ST na zverejňovanie a poskytovanie údajov o účastníkoch ST	
☐ Názov spoločnosti:			
☐ Adresa (ulica, popisné číslo, mesto, smerové číslo):			
☐ Telefónne číslo prípojky č.1:		☐ č.2:	
☐ Mobilné číslo 1:		☐ Mobilné číslo 2:	
☐ Web stránka:		☐ E-mail:	
☐ Volanie cez internet:		Typ (Smart, Skype, Icq)	
☐ Kategória 1:		☐ Kategória 2:	
☐ Regionálna oblasť (RO):		RO : 02 – Bratislava, 031 – Dunajská Streda, 032 – Trenčín, 033 – Trnava, 034 – Senica, 035 – Nové Zámky, 036 – Levice, 037 – Nitra, 038 – Topoľčany, 041 – Žilina a 042 – Považská Bystrica, 043 – Martin a 044 – Liptovský Mikuláš, 045 – Zvolen a 046 – Prievidza, 047 – Lučenec, 048 – Banská Bystrica, 051 – Prešov, 052 – Poprad, 053 – Spišská Nová Ves, 054 – Bardejov, 055 – Košice, 056 – Michalovce, 057 – Humenné, 058 – Rožňava.	
Cena za službu: ☐ 3,60 € s DPH		Frekvencia platby: ☐ mesačne	
☐ Propagačný firemný profil na 1181		☐ zriadenie ☐ zmena ☐ zrušenie Doplnková služba umožňujúca účastníkovi uverejniť: 1x ústne komunikovanú výhodu a 1x SMS výhodu. Výhoda je text, ktorý si účastník sám sformuluje ako doplnujúcu správu poskytovanú volajúcemu užívateľovi na číslo 1181 v spojitosti s jeho požadovanou informáciou. Operátor výhodu sprostredkuje (poskytne) volajúcemu užívateľovi len v prípade, ak si volajúci užívateľ želá. Volajúci užívateľ má možnosť a právo sprostredkovanie výhody neprijatť alebo odmietnuť. V takom prípade mu ju operátor neposkytne. Maximálny počet znakov pre ústne komunikovanú výhodu a SMS výhodu je 160 znakov. ST si vyhradzuje právo na textovú úpravu výhody, aby spĺňala náležitosti komunikačných štandardov ST. Za obsahovú stránku správy, ako aj jej súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi a etickými princípmi zodpovedá účastník. Účastník taktiež zodpovedá za akékoľvek škody spôsobené tretím osobám v dôsledku obsahovej stránky správy, ako aj za porušenie práv tretích osôb v súvislosti s obsahom správy. Služba Propagačný firemný profil na 1181 sa riadi platnou tarifou ST na zverejňovanie a poskytovanie údajov o účastníkoch ST	
☐ Názov spoločnosti:			
☐ Adresa (ulica, popisné číslo, mesto, smerové číslo):			
☐ Ústne komunikovaná výhoda (max.160 znakov):			
☐ SMS komunikovaná výhoda (max.160 znakov):			
Cena za službu: ☐ 3,00 € s DPH		Frekvencia platby: ☐ mesačne	
V prípade, že poskytovateľ šetrením vykonaným po akceptácii návrhu účastníka zistí technickú neuskutočniteľnosť požadovanej zmeny zmluvy o pripojení, tento dodatok k zmluve o pripojení zaniká okamihom doručenia písomného oznámenia účastníkovi. Účastník ani poskytovateľ v takomto prípade nemajú nárok na náhradu škody spôsobenej zánikom dodatku k zmluve o pripojení. Možnosti ukončenia zmluvy o pripojení sa riadia ustanoveniami Všeobecných podmienok ST.			
Spracúvanie osobných údajov: ST bude používať údaje o účastníkovi za podmienok uvedených vo Všeobecných podmienkach a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o účastníkovi sú bližšie špecifikované vo Všeobecných podmienkach (článok Telekomunikačné tajomstvo a ochrana údajov). V prípadoch, kde môže účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, účastník môže kedykoľvek ST oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov účastníka udelenie súhlasu, môže účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, v prípade, že ho udelí. Účastník môže ST kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na www.slovaktelekom.sk .			
Prílohy (vyplní pracovník ST) tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku:			
☐ Osvedčené splnomocnenie		☐ Osvedčená kópia výpisu z obchodného registra	
☐ Osvedčená kópia iného oprávnenia na podnikanie		☐ Osvedčená kópia výpisu zo živnostenského registra	
Miesto: Bratislava		Miesto:	
Dátum: 20.12.2011		Dátum akceptácie návrhu:	
		Meno pracovníka:	
podpis a pečať účastníka (resp. splnomocnenej osoby)		Meno predajcu: Pliško	
podpis a pečať poskytovateľa/zástupcu poskytovateľa		Tel. číslo : 0903809766	
podpis a pečať predajcu		podpis a pečať zástupcu poskytovateľa	